

**Poljska-Varšava: Bolnička posteljina**  
**OJ S 184/2015 23/09/2015**  
**Obavijest o dodjeli ugovora**  
**Roba**

**Direktiva 2004/18/EZ**

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Instytut „Pomnik-Centrum Zdrowia Dziecka”

Poštanska adresa: al. Dzieci Polskich 20

Mjesto: Warszawa

Poštanski broj: 04-730

Država: Poljska

Osoba za kontakt: Dział Zamówień Publicznych

Na pažnju (osoba za kontakt): Agnieszka Jóźwicka

E-pošta: [m.krukowska@ipczd.pl](mailto:m.krukowska@ipczd.pl)

Telefon: +48 228151024

Telefaks: +48 228151015

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa javnog naručitelja: [www.czd.pl](http://www.czd.pl)

**I.2. Vrsta javnog naručitelja**

Tijelo kojime se upravlja na temelju javnog prava

**I.3. Glavna djelatnost**

Zdravstvo

**I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja**

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: ne

**Odjeljak II: Predmet nabave**

---

**II.1. Opis**

**II.1.1. Naziv**

Dostawa sterylnych i niesterylnych wyrobów jednorazowego użytku.

**II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke**

Roba

Kupnja

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Siedziba Zamawiającego.

NUTS kod

**II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave (DSN)**

**II.1.4. Kratak opis ugovora ili nabave(a)**

Dostawa sterylnych i niesterylnych wyrobów jednorazowego użytku – 13 pakietów.

**II.1.5. CPV oznaka(-e)**

39518000 Bolnička posteljina

#### **II.1.6. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

#### **II.2. Ukupna vrijednost ugovora/grupe**

##### **II.2.1. Ukupna vrijednost ugovora/grupe**

Vrijednost: 1 485 636,05 EUR

bez PDV-a

### **Odjeljak IV: Postupak**

---

#### **IV.1. Vrsta postupka**

##### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni

#### **IV.2. Kriteriji za dodjelu**

##### **IV.2.1. Kriteriji za dodjelu**

##### **IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi**

Provedena je elektronička dražba: ne

#### **IV.3. Administrativni podaci**

##### **IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj**

ZP/CZD/47/15

##### **IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom**

**Obavijest o nadmetanju**

Broj objave u Dodatku SL-u: [2015/S 80-140957](#) od 24.4.2015

### **Odjeljak V: Dodjela ugovora**

---

Grupa br.: 1

- Naziv grupe: Paket nr 1

#### **V.1. Datum sklapanja ugovora**

27.8.2015

#### **V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

#### **V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Future Media Sp. z.o.o.

Poštanska adresa: ul. Obrońców Tobruku 38 lok. 423

Mjesto: Warszawa

Poštanski broj: 01-494

Država: Poljska

#### **V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 693 037,04 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 718 000 PLN  
bez PDV-a  
Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:  
Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 2

- Naziv grupe: Paket nr 2

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

27.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Future Media Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Obrońców Tobruku 38 lok. 423

Mjesto: Warszawa

Poštanski broj: 01-494

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 261 985,18 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 284 500 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 3

- Naziv grupe: Paket nr 3

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

28.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 2

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Future Media Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Obrońców Tobruku 38 lok. 423

Mjesto: Warszawa

Poštanski broj: 01-494

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 136 835,18 PLN

bez PDV-a  
Ukupna vrijednost nabave:  
Vrijednost: 159 000 PLN  
bez PDV-a  
Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:  
Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 4

- Naziv grupe: Paket nr 4

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

26.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcjum firm: 1)Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle  
Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.  
Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A  
Mjesto: Białystok  
Poštanski broj: 15-703  
Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:  
Vrijednost: 25 817,73 PLN  
bez PDV-a  
Ukupna vrijednost nabave:  
Vrijednost: 34 400 PLN  
bez PDV-a  
Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:  
Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 5

- Naziv grupe: Paket nr 5

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

26.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcjum firm: 1)Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle  
Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.  
Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A

Mjesto: Białystok  
Poštanski broj: 15-703  
Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:  
Vrijednost: 65 546,34 PLN  
bez PDV-a  
Ukupna vrijednost nabave:  
Vrijednost: 59 034,80 PLN  
bez PDV-a  
Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:  
Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 6

- Naziv grupe: Pakiet nr 6

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

25.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A.  
Poštanska adresa: ul. Żółkiewskiego 20/26  
Mjesto: Toruń  
Poštanski broj: 87-100  
Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:  
Vrijednost: 13 148,15 PLN  
bez PDV-a  
Ukupna vrijednost nabave:  
Vrijednost: 8 000 PLN  
bez PDV-a  
Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:  
Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 7

- Naziv grupe: Pakiet nr 7

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

28.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 2

**V.3.**

**Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A.

Poštanska adresa: ul. Żółkiewskiego 20/26

Mjesto: Toruń

Poštanski broj: 87-100

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 8 462,04 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 5 705 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 8

- Naziv grupe: Pakiet nr 8

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

1.9.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 3

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A

Mjesto: Białystok

Poštanski broj: 15-703

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 11 527,78 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 9 750 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 9

- Naziv grupe: Pakiet nr 9

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

1.9.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 5

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcijum firm: 1)Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A

Mjesto: Białystok

Poštanski broj: 15-703

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 56 392,22 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 42 406,20 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 10

- Naziv grupe: Pakiet nr 10

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

1.9.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 3

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Paul Hartmann Polska

Poštanska adresa: ul. Partyzancka 133/151

Mjesto: Pabianice

Poštanski broj: 133/151

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 70 288,15 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 32 887,80 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 11

- Naziv grupe: Paket nr 11

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

26.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcijum firm: 1)Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A

Mjesto: Białystok

Poštanski broj: 15-703

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 30 358,80 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 24 486,25 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

**V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 12

- Naziv grupe: Paket nr 12

**V.1. Datum sklapanja ugovora**

26.8.2015

**V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

**V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcijum firm: 1)Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A

Mjesto: Białystok

Poštanski broj: 15-703

Država: Poljska

**V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 18 866,67 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 16 328 PLN

bez PDV-a

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

## **V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

Grupa br.: 13

- Naziv grupe: Pakiet nr 13

### **V.1. Datum sklapanja ugovora**

26.8.2015

### **V.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

### **V.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Konsorcjum firm: 1) Molnlycke Health Care Polska Sp. z o.o. 2) Nettle

Kancelaria Prawno-Finansowa Sp. z o.o.

Poštanska adresa: ul. Zwycięstwa 17A

Mjesto: Warszawa

Poštanski broj: 15-703

Država: Poljska

### **V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 107 015,74 PLN

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 91 138 PLN

Za godišnju ili mjesečnu vrijednost:

Broj godina: 1

## **V.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: ne

## **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

### **VI.1. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **VI.2. Dodatni podaci**

Kryteria wyboru oferty:

a) dla pakietów nr 1-6, 8-10: cena 70 %, Jakość 30 %

b) dla pakietów nr 7, 11, 12, 13: cena 97 %, Czas dostawy częściowej 3 %.

### **VI.3. Postupci pravne zaštite**

#### **VI.3.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: KIO

Poštanska adresa: ul. Postępu 17A

Mjesto: Warszawa

Poštanski broj: 02-676

Država: Poljska

E-pošta: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587700

Telefaks: +48 224587708

Internetska adresa: <http://www.uzp.gov.pl>

**Tijelo nadležno za postupke mirenja**

Službeni naziv: jw

### **VI.3.2. Postupak pravne zaštite**

Detaljniji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej

w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się

niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz

wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej

opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego

certyfikatu, przesyłając kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Terminy wniesienia odwołania:

5.1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego

stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy

Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

5.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych

warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii

Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.5.3.

Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5.1 i 5.2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w

którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

5.4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia z uzasadnieniem;

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający:

a) nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo

b) opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenie o udzieleniu zamówienia, które nie

zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki.

6. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania określają stosowne przepisy Działu VI ustawy Pzp.

7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

8. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa

Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej,

przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

### **VI.3.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: jak wyżej w pkt VI.3.1)

### **VI.4. Datum slanja ove obavijesti**

18.9.2015